



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2024-58**

**under the**

**CLEAN ENVIRONMENT ACT  
(O.C. 2024-200)**

*Filed July 31, 2024*

**Table of Contents**

|          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Citation  |
| <b>2</b> | Definitions<br>Act — Loi<br>environmental legislation — législation<br>environnementale |
| <b>3</b> | Prescribed provisions   |
| <b>4</b> | Elements of the notice of administrative penalty  |
| <b>5</b> | Degree of seriousness of the violation  |
| <b>6</b> | Continuing violation  |
| <b>7</b> | Commencement  |
|          | <b>SCHEDULE A</b>   |
|          | <b>SCHEDULE B</b>   |

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2024-58**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE  
L'ENVIRONNEMENT  
(D.C. 2024-200)**

*Déposé le 31 juillet 2024*

**Table des matières**

|          |   |
|----------|---|
| <b>1</b> | Titre   |
| <b>2</b> | Définitions<br>Loi — Act<br>législation environnementale — environmental<br>legislation |
| <b>3</b> | Dispositions prescrites   |
| <b>4</b> | Éléments de l'avis de pénalité administrative   |
| <b>5</b> | Gravité de la contravention   |
| <b>6</b> | Contravention continue  |
| <b>7</b> | Entrée en vigueur   |
|          | <b>ANNEXE A</b>   |
|          | <b>ANNEXE B</b>   |

Under section 32 of the *Clean Environment Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Administrative Penalties Regulation – Clean Environment Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Clean Environment Act*. (*Loi*)

“environmental legislation” means the *Clean Air Act*, the *Clean Environment Act*, the *Clean Water Act*, or the *Pesticides Control Act* and the regulations under those Acts. (*législation environnementale*)

### Prescribed provisions

3 For the purposes of section 32.2 of the Act, an administrative penalty may be imposed in respect of a violation or failure to comply with the provisions set out in Schedule A.

### Elements of the notice of administrative penalty

4 For the purposes of paragraph 32.2(4)(g) of the Act, a notice of administrative penalty shall also include the following information, if applicable, relating to the contaminated site concerned:

- (a) the address and parcel identifier; and
- (b) the file number issued by the Minister.

### Degree of seriousness of the violation

5(1) When the Director imposes an administrative penalty under section 32.2 of the Act for a violation or failure to comply with a provision set out in Schedule A, the Director shall determine whether, in the opinion of the Director,

- (a) the violation or failure to comply constituted a minor, moderate or major deviation from the requirements of the provision, and

En vertu de l'article 32 de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

### Titre

1 *Règlement sur les pénalités administratives – Loi sur l'assainissement de l'environnement*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur l'assainissement de l'environnement*. (*Act*)

« législation environnementale » S'entend de la *Loi sur l'assainissement de l'air*, de la *Loi sur l'assainissement de l'environnement*, de la *Loi sur l'assainissement de l'eau* ou de la *Loi sur le contrôle des pesticides* et de leurs règlements. (*environmental legislation*)

### Dispositions prescrites

3 Aux fins d'application de l'article 32.2 de la Loi, les dispositions pour lesquelles une pénalité administrative peut être infligée en cas de contravention à celles-ci ou d'omission de s'y conformer sont énumérées à l'annexe A.

### Éléments de l'avis de pénalité administrative

4 Aux fins d'application de l'alinéa 32.2(4)(g) de la Loi, l'avis de pénalité administrative renferme également, le cas échéant, les éléments relatifs au lieu contaminé concerné suivants :

- a) l'adresse et le numéro de parcelle;
- b) le numéro de dossier attribué par le Ministre.

### Gravité de la contravention

5(1) Lorsque le directeur décide d'infliger, en vertu de l'article 32.2 de la Loi, une pénalité administrative pour avoir contrevenu ou omis de se conformer à une disposition énumérée à l'annexe A, il détermine si, à son avis :

- a) il s'agit d'une transgression mineure, modérée ou importante des exigences de la disposition;

(b) the potential for adverse impacts on human health or the environment posed by the violation or failure to comply was none or minor, moderate or major.

**5(2)** Using the scale in Schedule B, the Director shall fix the amount of the administrative penalty using the range of penalties that corresponds to the Director's determination under subsection (1), taking into account the following factors:

- (a) the importance of compliance with the Act and the regulations;
- (b) the degree of wilfulness or negligence involved in the violation or failure to comply;
- (c) whether or not there was any mitigation in relation to the violation or failure to comply;
- (d) whether or not steps have been taken to prevent a recurrence of the violation or failure to comply;
- (e) whether or not the person subject to the administrative penalty has a history of non-compliance with environmental legislation;
- (f) whether or not the person subject to the administrative penalty or another person benefited from the violation or failure to comply; and
- (g) any other factors the Director considers relevant.

### **Continuing violation**

**6** Subject to subsection 32.2(3) of the Act, when a violation or failure to comply continues for more than one day, the amount of the administrative penalty payable shall be the product of

- (a) the penalty imposed under subsection 5(2), and
- (b) the number of days or parts of a day that the violation or failure to comply continues.

### **Commencement**

**7** *This Regulation comes into force on August 1, 2024.*

b) le risque d'impacts nuisibles à la santé humaine ou à l'environnement créé par la contravention ou l'omission de se conformer est nul ou mineur, modéré ou important.

**5(2)** Se servant du barème à l'annexe B, le directeur fixe la pénalité administrative selon la fourchette de pénalités qui correspond aux déterminations qu'il a faite en application du paragraphe (1), en tenant compte des facteurs suivants :

- a) l'importance de se conformer à la Loi et aux règlements;
- b) le degré d'intention ou de négligence que manifeste la contravention ou l'omission de se conformer;
- c) la question de savoir s'il y a eu une quelconque tentative d'atténuation des conséquences de la contravention ou de l'omission de se conformer;
- d) la question de savoir si des mesures ont été prises pour empêcher toute récidive;
- e) la question de savoir si la personne visée par la pénalité administrative a des antécédents d'inobservation d'une législation environnementale;
- f) la question de savoir si la personne visée par la pénalité administrative ou une autre personne a profité de la contravention ou de l'omission de se conformer;
- g) tout autre facteur que le directeur estime pertinent.

### **Contravention continue**

**6** Sous réserve du paragraphe 32.2(3) de la Loi, lorsque la contravention ou l'omission de se conformer se poursuit pendant plus d'une journée, le montant de la pénalité administrative à payer s'élève au produit des éléments suivants :

- a) la pénalité infligée au titre du paragraphe 5(2);
- b) le nombre de jours ou parties de jours pendant lesquels la contravention ou l'omission de se conformer se poursuit.

### **Entrée en vigueur**

**7** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2024.*

**SCHEDULE A****VIOLATIONS IN RELATION TO WHICH  
ADMINISTRATIVE PENALTIES MAY BE  
IMPOSED**

| <b>Legislation</b>   | <b>Provision number</b>   |
|--|---|
| <i>Clean Environment Act</i>                                 | section 4.3<br>section 4.7<br>subsections 5.11(1) and (2)<br>section 27                                   |
| <i>Contaminated Sites Regulation – Clean Environment Act</i> | subsection 3(2)<br>section 7<br>section 11<br>subsections 12(4) and (6)<br>subsection 14(4)<br>section 16 |

**ANNEXE A****CONTRAVENTIONS POUR LESQUELLES UNE  
PÉNALITÉ ADMINISTRATIVE PEUT ÊTRE  
INFLIGÉE**

| <b>Loi ou règlement</b>   | <b>Numéro de disposition</b>  |
|---|---|
| <i>Loi sur l'assainissement de l'environnement</i>                                      | article 4.3<br>article 4.7<br>paragraphe 5.11(1) et (2)<br>article 27                                   |
| <i>Règlement sur les lieux contaminés – Loi sur l'assainissement de l'environnement</i> | paragraphe 3(2)<br>article 7<br>article 11<br>paragraphe 12(4) et (6)<br>paragraphe 14(4)<br>article 16 |

**SCHEDULE B**

| <b>SCALE OF ADMINISTRATIVE PENALTIES</b> |                      |  |                           |                        |
|--|----------------------|--|---------------------------|------------------------|
|  |                      | <b>SERIOUSNESS OF THE DEVIATION FROM THE STATUTORY OR REGULATORY PROVISION</b> |                           |                        |
|  |                      | <b>MINOR DEVIATION</b>   | <b>MODERATE DEVIATION</b> | <b>MAJOR DEVIATION</b> |
| <b>POTENTIAL FOR ADVERSE IMPACT</b>      | <b>NONE OR MINOR</b> | \$250 – \$1,500  | \$1,500 – \$3,000         | \$3,000 – \$5,000      |
|  | <b>MODERATE</b>      | \$1,500 – \$3,000  | \$3,000 – \$5,000         | \$5,000 – \$7,500      |
|  | <b>MAJOR</b>         | \$3,000 – \$5,000  | \$5,000 – \$7,500         | \$7,500 – \$10,000     |

**ANNEXE B**

| <b>BARÈME DES PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES</b> |                      |   |                                  |                                     |
|---|----------------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
|   |                      | <b>GRAVITÉ DE LA TRANSGRESSION DE LA DISPOSITION<br/>LÉGISLATIVE OU RÉGLEMENTAIRE</b> |                                  |                                     |
|   |                      | <b>TRANSGRESSION<br/>MINEURE</b>  | <b>TRANSGRESSION<br/>MODÉRÉE</b> | <b>TRANSGRESSION<br/>IMPORTANTE</b> |
| <b>RISQUE<br/>D'IMPACTS<br/>NUISIBLES</b>   | <b>NUL OU MINEUR</b> | 250 \$ à 1 500 \$   | 1 500 \$ à 3 000 \$              | 3 000 \$ à 5 000 \$                 |
|   | <b>MODÉRÉ</b>        | 1 500 \$ à 3 000 \$   | 3 000 \$ à 5 000 \$              | 5 000 \$ à 7 500 \$                 |
|   | <b>IMPORTANT</b>     | 3 000 \$ à 5 000 \$   | 5 000 \$ à 7 500 \$              | 7 500 \$ à 10 000 \$                |

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés